

ZMLUVA O DIELO

7/2016/ARR

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi

zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

1. Trnavský samosprávny kraj

Štatutárny zástupca: Ing. Tibor Mikuš, PhD. - predseda
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 37836901
DIČ: 2021628367
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK18 8180 0000 0070 0050 1106

(ďalej ako „Objednávateľ 1“)

2. Klaster regionálneho rozvoja – západné Slovensko

Štatutárny zástupca: JUDr. Marek Turanský, MBA - riaditeľ
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 37840371
DIČ: 2023029525
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu IBAN: SK84 5600 0000 0010 7228 1002

(ďalej ako „Objednávateľ 2“)

(ďalej spolu ako „Objednávateľ 1 a 2“)

a

Zhotoviteľ:

RNDr. Daniel Kollár - Dajama
Štatutárny zástupca: RNDr. Daniel Kolár, CSc.
Sídlo: Obchodná 48, 811 06 Bratislava
IČO: 17 528 747
DIČ: 1020159756
IČ DPH: SK1020159756
Bankové spojenie: Tatra banka Bratislava
Číslo účtu IBAN: SK86 1100 0000 0026 2208 1131
Zapísaný: v Živnostenskom registri Okresného súdu Bratislava, odbor živnostenského podnikania, č. 101 - 4583

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Zhotoviteľ a Objednávateľ 1 a 2 spolu ďalej len „zmluvné strany“ a každý z nich ďalej len „zmluvná strana“.

Preambula

Zmluva sa uzatvára na základe výsledkov spoločného verejného obstarávania (v zmysle Zmluvy o spoločnom verejnom obstarávaní č. 5/2016/ARR uzatvorenej medzi Objednávateľom 1 a Objednávateľom 2 dňa 28.7.2016. Dňa 3.8.2016 sa Klaster cestovného ruchu – západné Slovensko premenoval na Klaster regionálneho rozvoja – západné Slovensko) s názvom: „**Poznáš Trnavský kraj - hra**“, ktoré bolo vyhlásené dňa 15.8.2016, a ktorého úspešným uchádzačom sa stal Zhotoviteľ. Objednávateľ 1 a 2 – verejný obstarávateľ – postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spracovanie a dodanie diela - hry s názvom „**Poznáš Trnavský kraj?**“ (ďalej ako „predmet zmluvy“, „predmet plnenia“ alebo „dielo“) v počte 3 000 ks, z toho 2 000 ks pre Objednávateľa 1 a 1 000 ks pre Objednávateľa 2.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať Objednávateľovi 1 a 2 dielo podľa ods. 1 tohto článku v rozsahu a podľa špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a Objednávateľ 1 a 2 sa zaväzuje dielo zhotovené v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku 4 tejto zmluvy.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

Práva a povinnosti Zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovovanie diela konzultovať s Objednávateľom 1 a 2 a dbať pri jeho vypracovaní na pokyny Objednávateľa 1 a 2. Prípadné zmeny pri zhotovovaní diela môže Zhotoviteľ realizovať iba so súhlasom Objednávateľa 1 a 2.
2. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) Dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, postupovať s náležitou odbornosťou a zhotoviť dielo v kvalite zodpovedajúcej jeho účelu.
 - b) Informovať Objednávateľa 1 a 2 o skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na zhotovenie diela.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za škody spôsobené porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje k tomu, že celé dielo bude zodpovedať stanovenému zadaniu podľa článku 1 tejto zmluvy a v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy, a že bude vykonané v dohodnutom rozsahu a forme. Zhotoviteľ je povinný odovzdať predmet plnenia v termíne podľa článku 3 tejto zmluvy, a to jednotlivo Objednávateľovi 1 a Objednávateľovi 2 v zmysle článku 3 bod 3.

5. Zhotoviteľ je povinný Objednávateľovi 1 a 2 predložiť finálny návrh hry (textová a grafická stránka) v elektronickej podobe na jej odsúhlasenie. Objednávateľ 1 a 2 sa k finálnemu návrhu vyjadrí najneskôr do 5 pracovných dní od jeho obdržania. V prípade pripomienok vznesených k finálnemu návrhu je Zhotoviteľ povinný tieto pripomienky zapracovať v najskoršom možnom termíne. Zhotoviteľ je povinný zaslať Objednávateľovi 1 a 2 verziu so zapracovanými pripomienkami na odsúhlasenie a zadať do výroby iba takto odsúhlasenú verziu. Táto komunikácia bude prebiehať prostredníctvom mailu.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje k mlčanlivosti o prípadných dôverných informáciách, s ktorými by mohol prísť do styku.

Práva a povinnosti Objednávateľa 1 a 2

7. Objednávateľ 1 a 2 je oprávnený v priebehu zhotovovania diela kontrolovať kvalitu, spôsob realizácie a súlad realizácie diela so zmluvnými podmienkami.
8. Objednávateľ 1 a 2 sa zaväzuje:
 - a) zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku 4 tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú pomoc a súčinnosť, pokiaľ bude Zhotoviteľom požiadaný,
 - c) zabezpečiť súčinnosť svojich zamestnancov pri poskytovaní potrebných informácií zhotoviteľovi, ktoré sú pre zhotovenie diela nevyhnutné.
9. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
10. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve, alebo ktoré majú byť uskutočnené na základe tejto zmluvy, musia byť urobené v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom na adresu Objednávateľa 1 a Objednávateľa 2, prípadne mailom na mailové adresy Objednávateľa 1 a Objednávateľa 2 uvedené v bode 11 tohto článku, ak nie je medzi zmluvnými stranami stanovené alebo dohodnuté inak. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú bez zbytočného odkladu oznamovať všetky zmeny, dôležité pre vzťahy, vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä zmenu adresy pre doručenie, zmenu peňažného účtu a pod.
11. Zmluvné strany určili zodpovedných pracovníkov, s ktorými budú prejednávané požiadavky, vyplývajúce z predmetu tejto zmluvy nasledovne:

Zodpovedný pracovník za Objednávateľa 1:

Mgr. Viera Turanská, 033/5559 640, turanska.viera@trnava-vuc.sk

Zodpovedný pracovník za Objednávateľa 2:

Ing. Ján Michalisko, 033/5559 633, michalisko.jan@trnava-vuc.sk

Zodpovedný pracovník za Zhotoviteľa:

RNDr. Daniel Kollár, CSc., 0918 320 115, dkollar@dajama.sk

Článok 3 Čas, miesto a spôsob prevzatia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo riadne a včas, v zmysle článku 1 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje riadne zhotovené dielo odovzdať Objednávateľovi 1 a 2 do 31.10.2016, a to v príslušnom počte vyhotovení podľa čl. 1 bod 1 tejto zmluvy.
2. Objednávateľ 1 a 2 nie je povinný dielo prevziať, ak dielo nebude zhotovené a odovzdané v súlade s touto zmluvou a jej prílohami.
3. Dielo bude odovzdané a prevzaté na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej ako „Protokol“). Pripravenosť na odovzдание je Zhotoviteľ povinný oznámiť Objednávateľovi 1 a 2 písomne, prípadne telefonicky, najmenej 5 dní vopred.
4. Protokol Zhotoviteľ vyhotoví samostatne pre Objednávateľa 1 v troch origináloch a samostatne pre Objednávateľa 2 v troch origináloch. Protokol bude vyhotovený v slovenskom jazyku, podpísaný bude oboma zmluvnými stranami. Protokol bude minimálne obsahovať údaje o Objednávateľovi 1, resp. Objednávateľovi 2 a Zhotoviteľovi, opis a špecifikáciu odovzdávaného diela, prípadne prílohy podľa uváženia Zhotoviteľa, pričom protokol musí jasne preukázať, že dielo bolo zhotovené a dodané podľa požiadaviek tejto zmluvy a jej príloh.
5. Miesto dodania predmetu zmluvy: Úrad TTSK, Starohájska 10, 917 01 Trnava
6. Za Objednávateľa 1 dielo prevezme: Mgr. Viera Turanská
Za Objednávateľa 2 dielo prevezme: Ing. Ján Michalisko

Článok 4 Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za dielo bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania v celkovej výške:

Cena za dielo bez DPH	19 650,- €
DPH 20%	3 930,- €
cena spolu s DPH	23 580,- €
2. Cena za dielo je cenou konečnou a sú v nej zahrnuté všetky náklady Zhotoviteľa na zhotovenie diela.
3. Zhotoviteľ vystaví faktúry na úhradu ceny za dielo po protokolárnom odovzdaní a prevzatí diela v zmysle článku 3 tejto zmluvy. Faktúra za vykonané dielo vo výške 2/3 zmluvnej ceny podľa odseku 1 tohto článku bude vystavená Objednávateľovi 1 a faktúra za vykonané dielo vo výške 1/3 zmluvnej ceny podľa odseku 1 tohto článku bude vystavená Objednávateľovi 2.
4. Splatnosť faktúr, vystavených podľa tohto článku, je 30 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi 1 a Objednávateľovi 2.

5. Faktúru je potrebné vystaviť v troch vyhotoveniach pre Objednávateľa 1 a v troch vyhotoveniach pre Objednávateľa 2. Prílohou každej faktúry bude Protokol o odovzdaní a prevzatí diela.
6. Faktúry musia obsahovať náležitosti faktúry ako daňového dokladu v zmysle príslušných platných právnych predpisov a tejto zmluvy.
7. Objednávateľ 1 a Objednávateľ 2 vykoná pred úhradou každej faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu. V prípade, že faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre a nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi a náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ 1 a Objednávateľ 2 vráti faktúru Zhotoviteľovi na jej doplnenie alebo opravu. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú, doplnenú alebo opravenú faktúru. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením doplnenej alebo opravenej faktúry Objednávateľovi 1 a Objednávateľovi 2.
8. Závazok Zhotoviteľa zhotoviť dielo je splnený jeho riadnym zhotovením a odovzdaním Objednávateľovi 1 a Objednávateľovi 2.
9. Zhotoviteľ dielo dodá v termíne a na mieste podľa článku 3 tejto zmluvy.

Článok 5

Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania Objednávateľa 1 alebo Objednávateľa 2 s peňažným plnením prináležia Zhotoviteľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov.
2. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Zhotoviteľa vyplývajúcej z tejto zmluvy je Zhotoviteľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti.
3. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Objednávateľa 1 a 2 na náhradu škody. Toto neplatí v prípade, že Zhotoviteľ nesplní svoj záväzok z dôvodu spôsobeného na strane Objednávateľa 1 a 2.
4. Ak Zhotoviteľ poruší zmluvu podstatným spôsobom, je Objednávateľ 1 a 2 oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa sa považuje najmä:
 - porušenie povinností vyplývajúcich z článku 2 tejto zmluvy,
 - nedodržanie termínu plnenia.
 - neodstránenie väd po uplatnení oprávnenej reklamácie Objednávateľom 1 alebo Objednávateľom 2 v termíne určenom podľa článku 6 bod 2 tejto zmluvy.
5. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené písomne a je účinné dňom jeho doručenia Zhotoviteľovi.
6. Objednávateľ 1 a Objednávateľ 2 je oprávnený zmluvnú pokutu vyfakturovať okamžite ako mu vznikne podľa tejto zmluvy na ňu nárok, splatnosť faktúr je 30 dní od ich doručenia Zhotoviteľovi.

Článok 6 Zodpovednosť za vady, záruka

1. Dielo má vady, ak nezodpovedá vyhotoveniu a kvalite podľa tejto zmluvy a jej príloh, ak ho nemožno využívať na dohodnutý účel alebo ak jeho použitie je obmedzené alebo sťažené.
2. Ak pri preberaní diela Objednávateľ 1 alebo Objednávateľ 2 zistí, že dielo má vady, dielo neprevezme a spíše so Zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo bezodkladne po odstránení zistených väd, najneskôr v termíne určenom v zápise.
3. Pre prípad väd diela dojednávajú zmluvné strany právo Objednávateľa 1 a 2 požadovať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie väd zistených v záručnej dobe. Zhotoviteľ sa zaväzuje prípadné vady odstrániť bez zbytočného odkladu, po uplatnení oprávnenej reklamácie Objednávateľom 1 alebo Objednávateľom 2, najneskôr do 5 pracovných dní.
4. Záručná doba na dielo podľa tejto zmluvy je 24 mesiacov a začína plynúť dňom podpisu odovzdávacieho protokolu.

Článok 7 Platnosť zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa 1.
2. Objednávateľ 1 alebo Objednávateľ 2 môže zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať. Ak výpoveď neurčuje neskoršiu účinnosť, nadobúda účinnosť dňom, keď bola výpoveď doručená Zhotoviteľovi.
3. Výpoveď musí byť vykonaná v písomnej forme a musí byť Zhotoviteľovi doručená, inak je neplatná. Za doručenie sa považuje najneskôr dátum nasledujúci po 18 dňoch odo dňa odoslania výpovede Objednávateľom 1 alebo Objednávateľom 2 na adresu Zhotoviteľa formou doporučeného listu bez ohľadu na to, či si adresát výpovede prevezme.
4. Od účinnosti výpovede Objednávateľa 1 alebo Objednávateľa 2 je Zhotoviteľ povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje, okrem činností, ktorých priebeh nemôže ovplyvniť. Je však povinný Objednávateľom 1 a 2 upozorniť na opatrenia, potrebné na to, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej Objednávateľovi 1 a 2 nedokončením alebo prerušením činnosti súvisiacej s plnením zmluvy.
5. Platnosť tejto zmluvy neskončí skôr ako vyrovnanie peňažných záväzkov medzi Objednávateľom 1 a 2 a Zhotoviteľom vyplývajúce z tejto zmluvy.

Článok 8
Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi Zhotoviteľom a Objednávateľom 1 a 2 neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa môžu robiť len formou písomných dodatkov k zmluve, na ktorých sa dohodnú obe zmluvné strany.

Zmluvné strany pri uzatváraní dodatkov k tejto zmluve o dielo budú dodržiavať ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :
Príloha č. 1: Opis predmetu zmluvy.
Príloha č. 2: Cenová ponuka zhotoviteľa predložená v rámci verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy zo dňa 17.8.2016
4. Zmluva sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch majúcich platnosť originálu, z ktorých Objednávateľ 1 a Objednávateľ 2 obdržia po dve vyhotovenia a Zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, vyhlasujú, že vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, súhlasia s jej obsahom a dikciou a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

Za Zhotoviteľa:

V Bratislave, dňa 8.9.2016

v. r.

.....
RNDr. Daniel Kollár , CSc.

Za Objednávateľa 1:

V Trnave, dňa 8.9.2016

v. z. Ing. Ľuboš Dušek v. r.

.....
Ing. Tibor M i k u š, PhD.
predseda TTSK

Za Objednávateľa 2

V Trnave, dňa 26.8.2006

v. r.

.....
JUDr. Marek Turanský, MBA
riaditeľ KRR-ZS

OPIS PREDMETU ZMLUVY

Názov predmetu zákazky: „*Poznáš Trnavský kraj - hra*“

Predmetom zákazky je spracovanie a dodanie hry s názvom *Poznáš Trnavský kraj?* v počte 3 000 ks, z toho 2 000 ks pre Objednávateľa 1 a 1 000 ks pre Objednávateľa 2.

Vecná náplň:

Kultúrno-náučná a vedomostná hra poznáš Trnavský kraj? Je prechádzkou po Trnavskom kraji (jedna verzia pre dospelých, druhá verzia pre deti) s otázkami, ktoré sa viažu k osobnostiam a miestam. Trasa vychádza z Trnavy a smeruje do jednotlivých častí Trnavského kraja a nakoniec sa vracia do východiska. Každou správnou odpoveďou sa hráč dostáva bližšie k cieľu. Víťazom hry v detskom module či module pre dospelých sa stáva hráč, ktorý má najviac vedomostí o Trnavskom kraji a čo najrýchlejšie prejde Trnavským krajom po trase herného plánu. Úlohou hry je spoznať Trnavský kraj a naučiť sa o ňom viac ako sú len bežné informácie. Hra je určená pre 2 až 4 hráčov.

Popis:

V hre sa budú nachádzať dva hracie plány na podklade ilustrovanej mapy Trnavského kraja (verzia Dospelí, verzia Deti) s otázkami rozdelenými na 81 kartičkách rôznych druhov. K hraciemu plánu *Trnavský kraj pre veľkých* sa budú viazať kartičky s otázkami, fotohádkami a slepými mapkami o Trnavskom kraji. K hraciemu plánu *Trnavský kraj pre malých* sa budú viazať kartičky s otázkami a prekvapeniami Trnavského kraja.

Otázky verzie hry *Trnavský kraj pre veľkých* budú rozdelené do 6 okruhov: príroda, história, umenie a kultúra, osobnosti, zaujímavosti a fotohádky. Každá z otázok bude obsahovať tri možnosti odpovede.

Detská verzia hry *Trnavský kraj pre malých* bude určená deťom od 7 do 12 rokov. Kartičky s otázkami budú obsahovať 2 typy otázok a fotohádku. Jeden typ otázok bude obsahovať tri možnosti odpovede a na druhý typ otázok sa bude odpovedať len: áno/nie.

Herný komplet bude obsahovať:

1. 1 x ilustrovaný hrací plán
2. 1 x číselná kocka
3. 4 x figúrka
4. 81 x kartička
5. 1 x návod

Špecifikácia:

Krabica:

Rozmery: 110 mm x 160 mm x 35 mm (cestovné balenie)

Materiál: 1,5 mm knihárska lepenka, polep 170 g matný

Farebnosť: 4+0

Kartička:

Počet: 81 ks
Rozmery: 65 mm x 100 mm
Materiál: 350 g papier, obojstranne natieraný
Farebnosť: 4+1

Hrací plán:

– obojstranný: 1. strana – Trnavský kraj pre malých,
2. strana – Trnavský kraj pre veľkých

Rozmer: 200 mm x 300 mm
Sklad: jednoduchý lom
Materiál: 1,5 mm lepenka, kaširovaná, polep 2 x 230 g GD2 (natieraná lepenka)
Farebnosť: 4+4

Kocka:

Materiál: drevo
Rozmery: min. 15 mm

Figúrka:

Materiál: drevo
Rozmery: výška – min. 20 mm
Farba: červená, modrá, zelená, žltá

CENOVÁ PONUKA

Predmet obstarávania: „Poznáš Trnavský kraj - hra“

Uchádzač: RNDr. Daniel Kollár – Dajama

Číslo	Názov položky	Počet	M.J.	Jednotková cena (EUR bez DPH)	Cena spolu (EUR bez DPH)
1	Herný komplet	3 000	ks	6,55 €	19 650,00 €
Spolu:					19 650,00 €
DPH:					3 930,00 €
Celkom s DPH:					23 580,00 €

Cena obsahuje všetky náklady spojené s dodaním predmetu obstarávania (vrátane dopravy na miesto dodania).

V Bratislave, dňa 17.8.2016

RNDr. Daniel Kollár, CSc. - DAJAMA
 Obchodná 48, 811 06 Bratislava
 IČO: 17 528 747
 DIČ: 1020159756

.....
 podpis a pečiatka uchádzača
 (v súlade so zápisom v obchodnom
 registri, resp. v živnostenskom registri)